

Blick ins Paradies | A Glimpse into Paradise

Historische Fotografien aus Polynesien | Historical Photographs of Polynesia

Einführung | Introduction

Bilder zum Sprechen bringen

17

Making Pictures Talk

(Wulf Köpke)

Stumme Zeitzeugen aus Polynesien:

25

Eine Spurensuche im historischen Bildbestand des Museums für Völkerkunde Hamburg

Silent Witnesses of Polynesia's Past:

A Quest for Traces in the Historical Image Archive of Hamburg's Museum of Ethnology

(Marisol Fuchs)

Historische Fotografien aus Polynesien: Ein kolonialer Blickwinkel

39

Historical Photographs from Polynesia: A Colonial Perspective

(Jeanette Kokott)

Deutsche Südseereisende im 19. Jahrhundert und ihre fotografischen Sammlungen

51

German South Seas Travellers in the Nineteenth Century and Their Photographic Collections

(Gesa Grimme)

Essays | Essays

Geschichte der Fotografie der pazifischen Inseln

67

History of Photography in the Pacific Islands

(Max Quanchi)

- 87** Eduard Arning: Hawai'i's ethnografischer Fotograf
Eduard Arning: Ethnographic Photographer of Hawai'i
(Adrienne L. Kaeppler)
- 105** Koloniale Fotografie und indigener Widerstand in Hawai'i: Die letzte königliche Familie
Colonial Photography and Indigenous Resistance in Hawai'i: The Case of the Last Royal Family
(Anne Maxwell)
- 127** Fotografie in Neuseeland: Die visuelle Darstellung von Māori im 19. Jahrhundert
Photography in New Zealand: The Visual Representation of Māori in the Nineteenth Century
(Matiu Baker)
- 145** Zur Bedeutung von Ahnen-Fotografien in der Kultur der Māori
The Meaning of Ancestral Photographs in Māori Culture
(Arapata Hakiwai)
- 155** Godeffroys Bilderwelt: Wissenschaft und Fotografie im 19. Jahrhundert
am Beispiel der fotografischen Sammlung des Museums Godeffroy
Godeffroy's World of Images: Science and Photography in the Nineteenth Century
Using the Example of the Photographic Collection in the Godeffroy Museum
(Jan Lederbogen)
- 171** Von schönen Frauen und hohen Häuptlingen:
Samoa-Völkerschauen im Spiegel fotografischer Sammlungen
Beautiful Women and Paramount Chiefs:
Samoan Dancing Groups as Reflected in Photographic Collections
(Hilke Thode-Arora)
- 191** „Inselschönheiten“ – Koloniale Ausbeutung und die Etablierung eines fotografischen Genres
‘Island Beauties’ – Colonial Exploitation and the Introduction of a Photographic Genre
(Anne Maxwell)
- 209** Reisende durch Raum und Zeit:
Ethnografische Fotografie in den Werken zeitgenössischer samoanischer Künstler
Voyagers across Space and Time:
Ethnographic Photography in the Work of Contemporary Samoan Artists
(Erika Wolf)

Katalog | Catalogue

■ Blick in die Ferne | Looking into the Distance

Fotografische Reisezeugnisse 219
Photographic Travel Souvenirs

Landschaftsaufnahmen als Reiseandenken 229
Landscape Photographs as Souvenirs

■ Blickwinkel | Vantage Points

Eduard Arnings Blick auf Hawai'i 243
Eduard Arning's View of Hawai'i

Carl Scharfs Reise nach Tahiti 261
Carl Scharf's Journey to Tahiti

Die Porträtsammlung von Otto Finsch 279
Otto Finsch's Portrait Collection

Adolf Emil Ohle – Leiter einer deutschen Handelsniederlassung 299
Adolf Emil Ohle – Head of a German Trading Company Branch

■ Seitenblicke | Glancing Sideways

Arbeit und Migration auf den pazifischen Inseln 315
Labour and Migration in the Pacific Islands

Die Familie Parkinson und ‚Queen Emma‘ 325
The Parkinson Family and 'Queen Emma'

Adolf Emil Ohle als ‚Prisoner of War‘ 331
Adolf Emil Ohle as Prisoner of War

- 349** Arnings Forschung in Hawai'i
Arning's Research in Hawai'i

■ Inszenierte Blicke | Staged Views

- 359** Studiofotografie: Zwischen Selbstdarstellung und kolonialer Inszenierung
Studio Photography: Between Self-Portrayal and Colonial Staging
- 377** Die Inszenierung der ‚Südseeschönheiten‘
Showcasing the 'South Seas Beiles'
- 393** Die Samoa-Völkerschauen zwischen 1895 und 1911
The Samoan Dancing Groups of 1895 to 1911
- 403** Inszenierte Herrschaft: Fotografien des hawaiianischen Königshauses
Stage-Managed Sovereignty: Photographs of the Hawaiian Royal Family

■ Dokumentarische Blicke | Documentary Perspectives

- 419** Die fotografische Vermessung der Welt
Surveying the World through Photography
- 443** Die Kräfte der Natur in historischen Aufnahmen
The Power of Nature in Historical Photographs

Anhang | Appendix

Sammler und Fotografen: Eine Auswahl Collectors and Photographers: A Selection	453
Ausgewählte Literatur Selected Literature	466
Autorenverzeichnis About the Authors	469